

إن سيميينا بلاس هو مبيد حشري مركز قابل للذلال والذوبان بسهولة وفي الماء ممتاز بفعالية مميّنة صامقة وسريعة وتأثير فوري مع استمرارية لفترة متتارة، وهو مصص للاستعمال لمكافحة الحشرات الطائرة والراشحة مثل الذباب، البعوض (بما في ذلك بعوض النمر الأسود)، ذبابة الفريس، اليغاسيب، الذبابير، الصراصير، الخنافس، السوس، الفراشات، بق الفراش، القراد، العقارب، العث، سوس الفأحة، الخ. وتمتاز فعايتها بالتأثير بشكل رئيسي من خلال التماسس والابتلاع كما يستخدم سيميينا بلاس في المناطق الحضرية والشوارع وحدائق المدينة، والمناطق الريفية، المستجعات، مزارع المحاصيل (بما في ذلك الأبقية، الخرجات، والخراسن)، المحلات، المهام، العناية والأخاصة المدارس، الحمامات، المكتبات، المستراح، المقاهي، الفنادق، المطاعم، المطاعم، الحدائق، المستشفيات، مزارع الزراعة، بوم اليمسطين، وأماكن تخزين المواد الغذائية، المستشفيات، مقاهي، المزارع، المستودعات، والمباني المستخدمة لإنتاج السماد وتخرين منتجات التبغ، البيئة، الأماكن الصناعية (الأخصية الورق، الأسبحة، معدات التبغ)، تخزين الثياب، النقل (المطارات، السفن، القطارات، الحافلات)، كما أنها تستخدم لمكافحة الحشرات الطائرة، المروج، الأسوار، والشوارع المحاطة بالنباتات الحضرية.

**تحذير:** لا تقم باستخدامه على أو بالقرب من النباتات المحيطة للغذاء البشري أو الحيواني، كذلك لا تقم باستخدام المنتج في وجود المواد الغذائية لا تقم باستخدام المنتج في حال وجود الحيوانات، كما يمكن استخدام المنتج في المناطق الحضرية، الخضراء، وذلك عند الضرورة القصوى.

Cymina PLUS is a concentrated insecticide that easily dissolves in water, with a rapid knock-down, flushing effect and excellent residual effect intended for use against flying and crawling insects such as flies, mosquitoes (including the Asian tiger mosquito), horseflies, wasps, hornets, cockroaches, beetles, mites, fleas, bedbugs, ticks, scorpions, moths, weevils, etc. Its action is performed mainly by contact and ingestion. Cymina PLUS is used in urban areas, boulevards and city parks, suburban areas, resorts, campgrounds, housing (including basements, garages and closets), shops, public and private buildings, schools, kindergartens, barracks, cinemas, theaters, canteens, hotels, restaurants, kitchens, bars, hospitals, nursing homes, retirement homes, warehouses and stores of food substances, stables, farm buildings, warehouses and premises used for the production of cigarettes and the storage of tobacco products, environments, areas and industrial sectors (food, paper, textile, labaco stores), waste storage, transportation (aircraft, ships, trains, buses). The use of Cymina PLUS is also recommended to eradicate insects listed above into bushes, lawns, hedges, tree-lined avenues, ornamental plants.

**WARNING:** Do not use on or in the vicinity of plants intended for human and / or animal feed. Do not treat in the presence of food substances. Do not treat in the presence of animals. The product can be used in urban green areas, if strictly necessary.

**READ ALL PRECAUTIONS BEFORE USE.**

#### TERMS AND DOSES FOR USE:

الحشرات المستهدفة	معدل الاستخدام Doses	معدل الاستخدام Doses
الحشرات الطائرة	٢-٤ مل ليتر لكل 1 ليتر من الماء 2-4 ml in 1 liter of water	٢-٤ مل ليتر لكل 1 ليتر من الماء 2-4 ml in 1 liter of water
الذبابير و الذباب	١٠ مل ليتر لكل 1 ليتر من الماء 10 ml in 1 liter of water	١٠ مل ليتر لكل 1 ليتر من الماء 10 ml in 1 liter of water
الحشرات الزاحفة	٥ مل ليتر لكل 1 ليتر من الماء 5 ml in 1 liter of water	٥ مل ليتر لكل 1 ليتر من الماء 5 ml in 1 liter of water
للصراصير	٥ - ١٠ مل ليتر لكل 1 ليتر من الماء 5 - 10 ml in 1 liter of water	٥ - ١٠ مل ليتر لكل 1 ليتر من الماء 5 - 10 ml in 1 liter of water
القراد	١٠ مل ليتر لكل 1 ليتر من الماء 10 ml in 1 liter of water	١٠ مل ليتر لكل 1 ليتر من الماء 10 ml in 1 liter of water

الشروط والجرعات المستخدمة،

وفي حال المعالجة لمكافحة الحشرات التي اكتسبت مقاومة بشكل خاص أو في حالات الإصابة الشديدة، فيجوز أن تتم زيادة الجرعة وصولاً إلى ٢٪ (٢ ميلي ليتر في لتر من الماء)، بالنسبة للذباب يمكن للتر واحد من المحلول معالجة ٢٠-٢ متر مربع من سطوح الجدران، أما بالنسبة للبعوض فيتم ذلك من خلال إجراء معالجة محلية باستخدام المرشات، والنسبة للصرصور بق الفراش التي تقود البليات المدينة فيتم مكافحة من خلال استخدام لتر واحد من المحلول لمعالجة ٢-٤ متر مربع، والبرن من الجدران الداخلية، البنقوي، على طول إطار الجدار، تحت المخاض، الخ) بالنسبة للبراغيث والقراد، العث والسوس والحشرات الزاحفة الأخرى تتم مكافحة باستخدام لتر من المحلول لمعالجة ١٠-٢٠ متر مربع من المساحة السطحية وذلك باستخدام مضخات عالية، ويتم استخدام المنتج على أساس ١٥ في ٣ ميلي ليتر لكل ١٠٠ متر مكعب، من خلال استعمال المرشات الحضرية (الحضرية) و معاد الصبغ شديد اللانفاض (تستخدم فقط في الأماكن والمساحات المغلقة الكبيرة)، بالنسبة للحشرات الموجودة في البليات المغلقة أو المظلمة (سواء في مرحلة الحشرة البالغة أو اليرقة)

In case of treatment against insects' particularly resistant or high degree of infestation, the dose may be increased up to 2% (20 ml in 1 liter of water). For flies, with a liter of solution obtained treat 10-20 square meters of wall surface; for mosquitoes, by performing spatial processing by the use of sprayers; for cockroaches and bedbugs infesting the civil environments with a liter of solution obtained treat 10-20 square meters located (interior walls, crevices, along baseboards, under sinks, etc.); for fleas, ticks, mites and moths and other crawling insects with a liter of solution obtained treat 15-20 square meters of surface area with the use of normal pressure pumps. The product is applied on the basis of 15 to 30 ml per 1,000 cubic meters, by the use of thermal foggers (indoor / outdoor) and ULV equipment (use only in large enclosed spaces), for insects attending closed and sheltered environments (both adult and larval stages).

### المبيد مقيد الاستخدام

لبيرة والاستخدام فقط من قبل فنيين مرخصين أو تحت إشرافهم الفني

**RESTRICTED USE PESTICIDE**  
For retail sale to and use only by certified Applicators or Persons under their direct supervision

## Insecticides



## سيمينا بلاس CYMINA PLUS

مبيد أقات صحة عامه (حشري) مركز  
قابل للذوبان بالماء

CONCENTRATED PUBLIC HEALTH INSECTICIDE  
EMULSIFIABLE CONCENTRATE (EC)

### المحتويات Contents

Cypermethrin	10% - 93 g/l
Tetramethrin pure	2.5% - 23.5 g/l
Piperonyl butoxide pure	12.5% - 116.3 g/l

### للقتل على الحشرات الزاحفة والطائرة

FOR THE CONTROL OF CRAWLING AND FLYING INSECTS

رقم التسجيل بوزارة التغير المناخي والبيئة  
Moccaa Registration Number  
**DXB-AD-140-1858**

Local Distributor  
Tel: 971-43663302  
www.ecovargroup.com  
P.O.Box: 212678, Dubai, UAE

Manufacturing Company  
COLKIM S.r.l. Italy



NET CONTENTS 1 Lt  
BATCH NO:  
P.DATE:  
E.DATE:

الوزن الصافي ١ لتر  
رقم التسجيل  
تاريخ الإنتاج  
تاريخ الانتهاء

يحفظ بعيداً عن متناول الأطفال  
Keep out of Reach of Children

**Colkim**

### البيات التحذيرية

المخاطر على الإنسان والحيوانات البرية  
تجنب، عموماً في حال الأبناء أو استنشاقهم أو امتصاصهم عبر الجلد. تجنب تلامس العين، تجنب استنشاق الرذاذ. تجنب مقامسة المنتج للخط والقفازين والملابس. اغسل يديك جيداً بالماء، وتجنب بعد الاستخدام تلامس من الملابس الملونة واعملها قبل استخدامها مجدداً.

### ارتد معدات الوقاية الشخصية

معدات الوقاية الشخصية يجب على مستخدمي المنتج ارتداؤها، قم بارتداء ملابس طويلة، نظفون طويل، قفازات مقاومة للمواد الكيميائية والأحذية والقفاز، تجنب تلامس وجهك والتصنيع لتنظيف معدات الوقاية الشخصية أو الحفاظ عليها. في حالة عدم وجود تعليمات للمواد القابلة للغسل استخدم منظف وماء ساخن، اغسل معدات الوقاية الشخصية على نحو منفصل بعيداً عن ملابس الغسيل الأخرى.

### توصيات سلامة المستخدمين

اغسل يديك قبل الأكل، الشرب، وضع اللبان، التدخين أو استخدام المرطبات، خلع الملابس وارتد معدات الوقاية الشخصية فوراً في حال تلامسك مع المبيدات الحشرية إيجاباً، وعملها جيداً، وارتداء ملابس غير نظيفة، خلع معدات الوقاية الشخصية فوراً بعد انتهاء الاستخدام، اغسل القفازين فوراً قبل خلعها، اغتسل جيداً وارتداء ملابس نظيفة في أسرع وقت ممكن.

### المخاطر البيئية في حالات الاستخدام الاعتيادية.

لا تخطئ هذا المنتج معاشرة بأمهات، أو في المناطق التي تحتوي على مجاري مائية ظاهرة، احرض على عدم تلوث المياه النظيفة. عند التخلص من مياه المستخدم في غسل المعدات.

### PRECAUTIONARY STATEMENTS

#### HAZARDS TO HUMANS AND DOMESTIC ANIMALS

**CAUTION:** Harmful if swallowed, inhaled or absorbed through skin. Causes moderate eye irritation. Avoid breathing spray mist. Avoid contact with skin, eyes, or clothing. Wash thoroughly with soap and water after handling. Remove and wash contaminated clothing before reuse. Wear the appropriate personal Protective Equipment (PPE).

**PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (PPE)** Applicators and other handlers must wear: Long-sleeved shirt and long pants, waterproof gloves, and shoes plus socks. Follow manufacturer's instructions for cleaning /maintaining PPE. If no such instructions for washables, use detergent and hot water. Keep and wash PPE separately from other laundry.

### USER SAFETY RECOMMENDATIONS:

Users should: Wash hands before eating, drinking, chewing gum, using tobacco or using the toilet. Remove clothing/PPE immediately if pesticide gets inside. Then wash thoroughly and put on clean clothing. Remove PPE immediately after handling this product. Wash the outside of gloves before removing. As soon as possible, wash thoroughly and change into clean clothing.

### ENVIRONMENTAL HAZARDS

For terrestrial uses, do not apply directly to water, to areas where surface water is present or to intertidal areas below the mean high water mark. Do not contaminate water when disposing of equipment wash water or rinsate.

### الإستعمات الاعتيادية،

في حالة الإصابة بالعينين، إبقاء العين مفتوحة وتسطعها بلطف، وبعده لمدة ١٥ - ٢٠ دقيقة، إزالة العدسات اللاصقة إن وجدت - مع بريرة مرفقة، دقائق الأولى تم معالجة الشفط، الاتصال بأحد مراكز مكافحة السموم أو استشارة الطبيب بشأن العلاج. في حالة ملامسة الجلد أو الملابس اخلع الملابس لتقليل التلوث. نظف الجلد فوراً بحرية وافرغ من مياه ليد ١٥-٢٠ دقيقة، التحل بمرحز أو تطيب من أجل الاستشفاء بشأن العلاج.

في حالة الابتلاع، اشعل على الفور بمرحز مكافحة السموم أو استشارة الطبيب بشأن العلاج. اشطف الشخص المصاب برفقة ماء، في حال قدرته على الابتلاع، لا ترمع المصاب على التقيؤ، عالم بغير منتج، أحد مراكز مكافحة السموم أو الطبيب، القيام بذلك، يحظر إعطاء الشخص المفاقد للوعى أو شيء، عن طريق الفم.

في حالة الاستنشاق، انقل الشخص المصاب إلى هواء نقي، في حال عدم تنفسه، اتصل بالإسعاف، ثم قم بعزل نفسك اصطناعياً، وبفضل إجراءه عن طريق الفم إن أمكن، التحل بمرحز مكافحة السموم أو استشارة الطبيب بشأن العلاج.

**FIRST AID-IF IN EYES:** • Hold eye open and rinse slowly and gently with water for 15-20 minutes. • Remove contact lenses, if present, after the first 5 minutes, then continue rinsing eye. • Call a poison control center or doctor for treatment advice.

**IF ON SKIN OR CLOTHING:** • Take off contaminated clothing. • Rinse skin immediately with plenty of water for 15-20 minutes. • Call a poison control center or doctor for treatment advice.

**IF SWALLOWED:** • Call a poison control center or doctor immediately for treatment advice. • Have person sip a glass of water if able to swallow. • Do not induce vomiting unless told to do so by a poison control center or doctor. • Do not give anything by mouth to an unconscious person.

**IF INHALED:** • Move person to fresh air. • If person is not breathing, call an ambulance, then give artificial respiration, preferably mouth-to-mouth if possible. • Call a poison control center or doctor for further treatment advice.

### التخزين والتخلص من العبوات الفارغة،

قم بالتخزين في العبوة الأصلية المغلقة وفي منطقة باردة وجيدة التهوية، لا تقم بتخزين المنتج لفترات طويلة تحت أشعة الشمس المباشرة، قم بغسل العبوة ثلاث مرات (أو) من المثل، اغسل العبوة ماء، يحفظ على الأقل الشخصي عنها، وقم بتفصيل جزئ الرنين بشكل إضافي، لا تقم بالتخلص من المواد المتبقية الموزونة في الموقع، وفي حال إعادة التدوير، قم بإعادة وضع العبوة وإعادة العبوات النظيفة للتدوير إلى جهة إعادة أو إعادة التجميع الشخصية، وفي حال عدم القيام بإعادة التدوير، قم بمسح أو التخلص من قف وتسلطيم العبوة الفارغة إلى منشأة التخلص مع النفايات الخطيرة، وفي حال عدم وجود منشأة تتعامل مع النفايات متجمدة، فخذها قم بدفن العبوة الفارغة على عمق ٥٠٠ ملم من سطح الأرض في حفرة تعريف محصنة وميمنة بشكل محدد لذلك الغرض، مكان بعيد عن المطرق والقنوات المائية، النباتات والمزروعات المغيدة وجذور الأشجار وذلك بما يتوافق مع القوانين الحكومية أو الإقليمية والمحلية. لا تقم بحرق العبوات الفارغة أو المنتج.

### STORAGE AND DISPOSAL

Store in the closed, original container in a cool, well-ventilated area. Do NOT store for prolonged periods in direct sunlight. Triple or (preferably) pressure rinse containers before disposal. Add rinsings to the spray tank. Do not dispose of undiluted chemicals on site. If recycling, replace cap and return clean containers to recycler or designated collection point. If not recycling, break, crush or puncture and deliver empty packaging to an approved waste management facility. If an approved waste management facility is not available bury the empty packaging 500 mm below the surface in a disposal pit specifically marked and set up for this purpose clear of waterways, desirable vegetation and tree roots in compliance with relevant Local, State or Territory government regulations. Do not burn empty containers or product.

### الضمان :

تضمن الشركة المصنعة لتبيد إذا لم تخبره في موعدها المحلية وحجت ظروف التخزين الجيدة لمدة سنتين، يجب إزالة العبوات الفارغة وتجميعها بشكل فقه. الشركة المصنعة والجوئيل و الموزع غير مسؤولين عن الأضرار الناتجة من سوء الاستخدام أو التخزين.

### WARRANTY STATEMENT

The manufacturer to ensure the pesticide if it is stored in their original packaging and under good storage conditions for a period of two years. You must read the instructions well and executed with precision. The manufacturer and dealer and distributor are not responsible for damage caused by misuse or storage.